

LA NARATOLOGJIE

Lezions in lenghe furlane
cun esemplificazions gjavadis dal romanç di
"P.P.PASOLINI, Il sogno di una cosa,(1962)"

a cure dal prof. Romeo Crapiz
-2006 -



Chest al è un Cors di Naratologjie in Lenghe Furlane indreçât ai insegnants des scuelis secundariis superiôrs tant che sussidi didatic e ai students tant che ogjet di studi e di aprendiment.

Il Cors al vûl rivâ a trê obietîfs:

1. Judâ al slargjâsi de Lenghe Furlane tes scuelis, par garantî che al puedi lâ indevant a vivi almancul tant che prezîôs ben culturâl di chentj;
2. Dimostrâ cemût che si puedi tratâ par furlan cualsei argument, ancje specialistic e di acuisizion avonde tant che la Naratologjie, leade a strent cul disvilupâsi des teoriis struturalistichis e semiologjichis;
3. Slargjâ la cognossince tra lis gjenerazions zovinis di une grande figure di inteletuâl e di scritôr talian come P:P:Pasolini, peât al Friûl di leams che no si puedin disfâ, cu la leture e cu la analisi dal so romanç “furlan” *Il sogno di una cosa*.

LA NARATOLOGJIE: PRESENTAZION

Dut chest cence tocjâ nuie de programazion scolastiche normâl, stant che la Naratologjie e jentre di argument tradizional di studi tai programs di dutis lis scuelis e chest Cors lu puedin puartâ indevant insegnants di dissiplinis leterariis dentri dal lôr orari solit des leziions: e je dome cuistion di mudâ la lenghe veicolâr.

Par che il Cors al vedi l'efiet miôr che si pues, si da ai insegnants chescj sugjeriments:

- Dâ di lei prime ai students *Il sogno di una cosa* di Pasolini;
- Proietâ lis diapositivis cun Power Point, lei il lôr test e i esemplis a vôs alte e ben pronunziade, e mostrâju, comentâju, sclarîju par furlan; doprâ la lenghe taliane dome in câs ecezionai;
- Dâ tal stes timp ai students une version scrite des diapositivis proietadis, di mût che a puedin interpretâ miôr il messaç e fissâ miôr i concets, massime se a àn pocje pratiche di lenghe furlane;
- Infuarcî e verificâ che si cjapi sù ogni concet, dant di fâ une ricercje par esercizi, o in classe intune discussion o intune ativitât coletive, o ben par cjase. Cheste ricercje e à di vê il fin di cjatâ, tal romanç di Pasolini o in altris tescj naratîfs di scritôrs furlans e no furlans, altris esemplis in plui di chei proponûts tes diapositivis, daûr di ogni carateristiche studiade.



La naratologjie e je la science che e studie i mecanisims de conte, fasint rilevâ lis structuris che a puedin cjapâ dentri i tescj naratîfs.

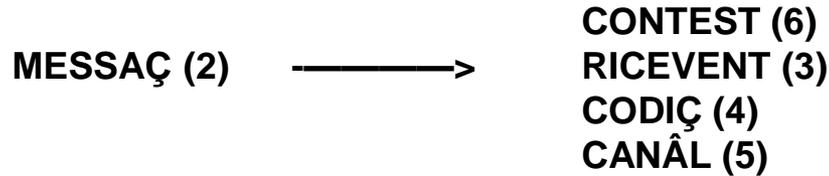
E fâs la analisi dal rûl dal naratôr e de sielte dal pont di viste (focalizazion), des carateristichis dai personaçs e des lôr funzions, de dimension spaziotemporâl, des tecnicis di raprezentazion, dai diferents nivei dal discors, des cuistions dal destinatari dal messaç, dal codiç, dal canâl e dal contest.

E je une science zovine, che e je nassude e che e je cressude te seconde metât dal secul passât dongje des ricercjis dal strutturalisim e de semiologjie, ma si inlidrise insot fintremai te prime metât dal secul. I siei fondadôrs, di fat, a son i Formaliscj rus (1915 - 30) e, plui di ducj, V. J. Propp, autôr di une opare fundamentâl in cheste materie: *Morfologija skazki (Morfologjie de flabe)*, 1928.

Il tiermin “naratologjie” al è stât proponût dal bulgar Tzvetan Todorov (1939).

LA NARATOLOGJIE: SCHEME DI COMUNICAZION

Par un studi ordenât e sistematic de naratologjie al torne cont di partî di chest SCHEME DE COMUNICAZION proponût dal studiôs rus Roman Jakobson (Mosche 1896 – Boston 1982):



L'EMITENT (1) al mande un MESSAÇ (2) indreçât al RICEVENT (3), formulât intun CODIÇ (4), - vâl a dî intun lengaç o intun sisteme di segns - doprant un CANÂL (5) di trasmission.

Il messaç al cjape un significât dome intun CONTEST (6) comun pal emitent e pal ricevent.

LA NARATOLOGJIE: SCHEME DI COMUNICAZION

L'EMITENT al è cui che al prodûs e che al mande un messaç.

Se il messaç al è une conte, par esempi une novele, un romanç e v. i. , l'emitent al è il so NARATÔR.

Si à di no sconfondi il naratôr (la vôs che e conte) cul AUTÔR, par vie che lis dôs figuris no son simpri l'istès. La vôs che e conte, gjavant lis ecezions (par es. la conte autobiografiche), no à i caratars de persone fisiche dal autôr cemût che al è stât pardabon te storie o cemût che al è, ma ben chei di un personaç, plui o mancûl visibil tal test de conte, e al è daûr di chel che l'autôr si plate.

Al è chest personaç che al fâs la funzion di NARATÔR, contant la storie.

Intune conte a puedin ancje jessi plui naratôrs, ma l'autôr al è dome un.

Esempli:

Tal romanç di Pasolini Il sogno di una cosa () l'AUTÔR al è il Pasolini cemût che al è stât te storie tai agns 1949 - 50, cuant che la opare e je stade pensade e scrite; il NARATÔR al è chê imagjin, tantis voltis subietive e che no corispuint ae realtât dal autôr di chei agns, che noaltris si fasìn tal moment che o leìn il romanç.*

(*) D'ora in avanti nella esemplificazione si farà riferimento alla seguente edizione del romanzo: P.P.PASOLINI, *Il sogno di una cosa*, Milano, Garzanti, Collana Elefanti, 1987, e successive ristampe. E' un'edizione economica e come tale si presta ottimamente ad un impiego scolastico.



Il naratôr al pues jessi:

- 1 - ESPLICIT
- 2 - IMPLICIT
- 3 - OMODIEGJETIC
- 4 - ETERODIEGJETIC
- 5 - AUTODIEGJETIC
- 6 - ONNISSIENT
- 7 - DI PRIN GRÂT O DI SECONT GRÂT

Il naratôr esplicit

Il **naratôr esplicit** al è chê figure che e ven fûr a palês dentri de conte, fevelant di se, de so ativitât, de sô opare; dant valutazions e judizis su fats e personis, fasint capî la sô vision dal mont.

Al pues jessi cjapât dentri te storie a diviers nivei, stant che al à part tai fats che al conte come testimoni diret o indiret.

Esempli:

Tal romanç no ven fûr a palês la figure dal naratôr, ma jenfri vie si intuîs la sô vision dal mont e la sô sensibilitât particulâr, par esempi, pai paisaçs: cualchi volte al da ancje valutazions e judizis sui personaçs.

La pioggia era cessata: anzi, lungo le montagne che da San Giovanni distavano solo una cinquantina di chilometri, e si disegnavano lungo l'orizzonte grige e bianche come una fila di altari, il cielo s'era rasserenato. E contro quello sfondo così supremamente sereno, che pareva già invaso dalla pace della notte, le stalle e le case erano cupe, colorate di un marrone profondo, fumose e stillanti. Le piante degli orti e dei campi posavano intorno in una immobilità senza speranza. (p.147)

Tutti erano in piazza, intorno al palazzotto dei conti Spilimbergo, che non erano né i Pitotti né i Malacart: erano un osso duro, loro. (p.127)

E je plui clare è la figure di un naratôr explicit “di secont grât”; al è Milio, che al conte lis sôs aventuris di emigrant in Svizze tal cjap. 5 de Parte prima:

“Siamo arrivati in Svizzera di notte,” cominciò a raccontare Milio ai compagni...(p.67)

“I contadini in Svizzera sono molto diversi che da noi...A me pare che sia gente più dura e che abbia molto meno umanità di noi: anche se vanno a scuola fino a sedici anni, sono meno intelligenti, e poi hanno l'avarizia nel sangue. (p.73)



Il naratôr implicit

Nol fâs sintî la sô presince te storie e no si figure ni di testemoni diret o indiret ni come personaç.

Al è une vôs che e conte e che no jentre a vê part dentri te conte.

Esempli:

Giunsero a Tolmino che era già notte. Lì li fecero girare per più di un'ora attraverso il paese in cerca di un posto dove dormire. Ma non si trovò nulla , e allora li condussero in una prigione. Era già tardi. Essi dormirono per terra, chi nella cucina, chi nei corridoi. Alla mattina gli dettero un po' di caffelatte, e li fecero ripartire, questa volta senza scorta, con l'ordine di andare a Santa Lucia di Tolmino.

Giunti a Santa Lucia, dopo una camminata di quindici chilometri, furono fatti nuovamente ripartire, questa volta in treno: e arrivarono a Verpoile. (p.41)

Il naratôr omodiegjetic

Al è un naratôr che al fâs part dal stes mont dai personaçs e cualchi volte al pues ancje jessi un personaç che al ten un rûl tai fats contâts.

Esempli:

“Signore, dacci questa grazia,” fece il Nini. Uscirono insieme alla fila dei profughi senza che nessuno dicesse niente. Erano liberi, in Italia. Nel piazzale della stazione volavano le rondini, la gente chiacchierava, si sentiva il profumo della terra bagnata, dei focolari. Al Nini pareva di essere a Ligugnana, all’ora in cui i contadini tornano dal campo sul carro del fieno, e le cucine sono piene di gente, chi parla, chi litiga, chi canta, mentre i piccoli portano le bestie ad abbeverarsi alla vasca della pompa, e le ragazze si pettinano preparandosi a portare il latte in latteria; la piazza del paese si anima, prende quasi un’aria di festa, col buon odore della polenta nell’aria tiepida della sera, e le prime luci che cominciano ad accendersi qua e là. Lì, nel borgo della stazione, le piccole case di sassi, coi cortili e le stalle, i gelsi, le vigne, i cigli della strada campestre, erano proprio uguali a quelli di Ligugnana o San Giovanni, anche se, intorno, i monti erano più vicini. Anche il dialetto della gente era quasi uguale. (p.65)



Il naratôr omodiegjetic

Nol è cjapât dentri tai fats de storie, ma al è nome une vôs che e conte, dal difûr, dute neutrâl.

Esempli:

Una sera dei primi di ottobre, benché piovesse direttamente, e fosse ormai tardi, a San Giovanni molte luci erano ancora accese. Alle osterie le porte erano aperte e gettavano sulle strade allagate e in ombra delle macchie scintillanti di luce, attraverso le quali passavano di corsa, chinati sotto gli ombrelli o coperti con dei sacchi, gli avventori affondando con tutto il piede nelle rotaie di fango.

Alla funzione della sera non era andato quasi nessuno, la grande chiesa e la piazza erano rimaste vuote. E borgo Romans, davanti, era perduto nello scroscio di quella pioggia ormai quasi invernale; e anche borgo Monte, salvo qualche movimento intorno al bar: l'animazione insolita riguardava solo il borgo Braida, la strada centrale di San Giovanni, intorno ai locali dell'Enal. (p.91)



Il naratôr autodiegetic

Il naratôr al è **autodiegetic** cuant che la vôs che e conte e je chê di un protagonist de storie che al conte in prime persone di se stes.

Une forme particulâr di autodiegjesi e je la autobiografie.

Esempli:

Parte prima: 1948, Cjap. 5. : Milio al conte par dut il cjapitul in prime persone lis aventuris de sô emigrazion in Svuizare .

“Siamo arrivati in Svizzera di notte,” cominciò a raccontare Milio ai compagni, “e la stazione di Briga era tutta illuminata; si vedeva dietro la cittadina con i monti... ecc. ecc. (p.67)

Il naratôr omnissant

Al sa dut de materie che si conte, i fats passâts, chei presints e chei che a àn di vignî, e ancje i pinsîrs e i sintiments plui segrets dai personaçs.

Al è une sorte di Diu che al sa dut cun sigurece complete, al viôt dut e al cognòs dut.

Esempli:

Ormai l'amicizia era fatta: era tanto che i due giovani desideravano conoscersi, che si guardavano: una volta c'era stata anche quasi una lite tra di loro per colpa di una involontaria spinta che si erano dati ballando: ed era da allora che si amavano. (p.12)

Le chiacchiere avevano qualcosa di eccitato, audace, e leggermente colpevole: sole, ma raccolte tutte insieme, in mezzo alla campagna, che, benché fosse appena suonato l'Or di notte, pareva sprofondata in un sonno massiccio, provavano un interno brivido di piacevole paura, di libertà. (p.173-174)

Ma nonostante la loro parità, c'era qualcosa che le rendeva come lontane e felici, nei confronti delle ragazze. Queste, delle suore, avevano immagini linde, rispettose e distinte, ognuna con la sua preferita. Regina amava Suor Maria, Cecilia Suor Celeste...Qualche volta le criticavano apertamente e allegramente, facendo fila nella stalla: ma sempre con sotto, ben radicata, l'impressione del divino, che si effondeva dalle suore come da personaggi con una vita immobile e fissata una volta per sempre, un po' come quella delle figure dei santini, il Sacro Cuore, la Madonna Pellegrina, il Bambin Gesù. (p.163)



Il naratôr di prin e secont grât

Cualchi volte il naratôr di PRIN GRÂT al pues delegâ dute o alc de funzion narrative a di un altri naratôr, che al ven clamât di SECONT GRÂT.

Chest al pues jessi un personaç o un testimoni dai fats.

Esempli:

Dut il romanç *Il sogno di una cosa* al è puartât indevant di dome un naratôr (NARATÔR DI PRIN GRÂT) gjavant il cjap. 5 de *Parte prima*, li che la funzion narrative e je lassade a Milio (NARATÔR DI SECONT GRÂT).

Il naratôr al pues contâ i fats “viodintju”, “cjalantju” dal didentri, dal difûr o di un pont di viste no localizât cun precision.

Si fevele, daûr dai câs, di une conte cun:

1. FOCALIZAZION INTERNE
2. FOCALIZAZION ESTERNE
3. FOCALIZAZION ZERO



La focalizazion interne

E je une conte cun FOCALIZAZION INTERNE cuant che la prospetive, il voli e di li che a son viodûts i fats contâts e je chê di un o di plui personaçs.

Se al è dome e simpri chel di un sôl personaç (o di un grup di personaçs), si disarà che la focalizazion e je FISSE; invezit se al è chel di plui personaçs che si dan la volte, si disarà che la focalizazion e je VARIABILE. Se invezit un stes fat al è contât di plui ponts di viste internis, si disarà che la focalizazion e je MULTIPLE.

Esempli:

Focalizazion interne:

“Ah ragazzi, ” gridò il Nini ai compagni, “che voglia di divertirmi. Domani chi ci sta senza andare a far conoscenza con le belle fiumane?”

Così il giorno seguente andarono allo stabilimento. Le belle fiumane c'erano, ed erano anzi bellissime; ragazze come il Nini e gli altri non avevano mai visto, bionde, con capelli lunghi e lisci sulle spalle, o raccolti dentro le cuffiette di gomma, con certe gambe lunghe, affusolate e limpide come il marmo, e certi costumini di lana bianca, rossa, azzurra, stretti intorno alle coscie, tesi sull'orlo del ventre un poco gonfio, pieno di verginità e di amore. (p. 49)

La focalizazion esterne

E je la FOCALIZAZION ESTERNE cuant che il pont di viste al è chel di un naratôr difûr dal cjamp dai fats che si contin, ma che nol sa dut, par vie che ju viôt e ju conte dome tai lôr aspiets presints.

Esempli:

Il treno si fermò bruscamente dopo aver dato due o tre fischi laceranti che erano echeggiati nel vuoto di una valletta. Il Nini andò al finestrino e vide una stazione: sul costone di una collina si intravedeva una fila lattiginosa di case. “Un paese,” disse.

Gli sportelli sbattevano, si sentiva un grande scalpiccio di passi, grida, richiami, urti. Il treno pareva svuotarsi. “Che cosa succede?” disse Eligio. Il Nini aprì lo sportello e scese sui binari. “Scendono tutti quanti,” gridò.

Presero in fretta e furia i loro fagotti e scesero anch’essi. Tutta la folla si era ammassata sulla banchina, schiamazzando, agitandosi. C’era buio pesto ancora, non dovevano essere neanche le tre. Il Nini e gli altri andarono a mettersi in mezzo alla folla, che era quasi tutta di profughi. (p.61-62)



La focalization zero

Une conte e à une FOCALIZAZION ZERO cuant che il naratôr nol conte cul pont di viste di un o di plui personaçs, ma cuntun pont di viste no localizât cun precision, e in ogni câs “omnissient”.

Esempli:

Camminarono ancora in fretta per una ventina di minuti, poi, in mezzo a una radura, trovarono un uomo, forse un boscaiolo, e a lui chiesero se erano in Italia o in Jugoslavia.

Egli li guardò senza dire nulla, e poco dopo si allontanò dietro la boscaglia. Era andato a chiamare gli slavi. I ragazzi si misero a sedere sull'erba: Eligio si distese, benché fosse bagnata, e dopo un minuto era addormentato. Gli altri fumavano in silenzio. Non lo dicevano, ma erano preoccupati e pensavano a casa loro, a Ligugnana, a San Giovanni, così lontani, ormai, in un altro tempo; e i loro compagni laggiù, che in quel momento, col primo sole, appena alzati dal letto si trovavano nello spiazzo delle scuole a chiacchierare... (p.39-40)



Il messaç al è il complès dai segns di decodificâ, il materiâl che al puarte informazions; intune conte al è il test naratîf.

Dentri dal messaç si pues distingui plui carateristichis:

1. LIS TECNICHIS NARATIVIS
2. LA STRUTURE NARATIVE
3. IL TIMP
4. IL SPAZI LI CHE I FATS A SUCEDIN
5. I PERSONAÇS
6. IL TEME E I MOTÎFS

Lis technichis narativis

Par rapresentâ lis azions, lis peraulis e i pinsîrs dai personaçs di une conte i scritôrs a doprin trê sortis principâls di technichis:

1. LA NARAZION DIEGJETICHE
2. LA NARAZION MIMETICHE
3. L'INTERVENT DI AUTÔR

Lis trê technichis a puedin jessi dutis te stesse conte e alternâsi.

La narazion diegjetiche

La NARAZION DIEGJETICHE e je cuant che la vôs che e conte e cjape un valôr prevalent te conte, par vie che e pant il so pont di viste e par vie che e medie tra la storie e il letôr.

A son diegjetichis chestis technichis narativis:

1. LA NARAZION REFERENZIÂL
2. IL DISCORS INDIRET
3. IL DISCORS INDIRET LIBAR

La narazion diegjetiche – La narzion referenziâl

E je cuant che i fats a son contâts in tierce persone de vôs che e conte, daûr dal so pont di viste.

Esempli:

Le due sorelle di Gruaro giunsero dopo una mezzora ed essi, avvistandole, corsero subito ad abbracciarle: Eligio rideva con la sua faccia di biondo appena un poco rossiccio e le lame azzurre dei suoi occhi trasparenti, ma, avvicinandosi alle due ragazze, si fece d'improvviso quasi serio e dopo averle salutate con confidenza da vecchio amico, disse: "Voglio presentarvi un mio compagno!"

Il Nini se ne stava un po' in disparte col suo sorriso capriccioso e splendente. Eligio gli mise una mano sulla spalla e disse il suo nome: "Nini", e allora il Nini si avvicinò, tese cortesemente la mano e ripeté, con un imbarazzo nascosto dietro la fresca impertinenza: "Giovanni Infant, ho molto piacere di conoscerle." Ed esse, contente, dissero a loro volta e molto cerimoniose, i loro nomi. (p.13-14)



La narazion diegjetiche – Il discors indiret

Al è cuant che la vôs che e conte e ripuarte i discors dai personaçs vierzintju cun verps di “dî”, cence liniutis o virgulutis.

Esempli:

Eligio prese piano piano un bicchiere, lo rigirò tra le mani e lo mandò a far compagnia all'altro, con un colpo secco.

Il padrone della frasca venne brontolando a dire che i bicchieri costavano cari, e che la smettessero; gli altri giovanotti che affollavano la baracca si voltarono verso il tavolo dei forestieri, con un'aria inespressiva, ma appunto per questo non senza un fondo di minaccia.
(p.19)



La narazion diegjetiche – Il discors indiret libar

Al è cuant che la vôs che e conte e ripuarte i discors dai personaçs vierzintju cence verps di “dî” e cence liniutis o virgulutis.

Esempli:

Tutti i Faedis erano dentro in casa, nel cucinone col focolare. Loro non erano di quelli che andavano a fare confusione, per questo e per quello, per la falce o per il martello. “Siamo nati poveri e poveri moriremo,” diceva sempre il padre di Nesto e Nisiuti, il vecchio Erminio Faedis, ch’era il capofamiglia. (p.113)

La narazion mimetiche

Te NARAZION MIMETICHE lis peraulis e i pinsîrs dai personaçs a son ripuartâts in maniere direte e testualmentri, tra liniutis o virgulutis. Cussì la conte e je formade di une schirie di batudis di dialic che a van indevant cence fermâsi.

Cualchi volte no son liniutis e virgulutis.

A son mimetichis chestis tecnichis narativis:

1. LA NARAZION DIALOGJICHE
2. IL MONOLIC INTERIÔR
3. IL FLUS DI CUSSIENCE



La narazion mimetiche – La narazion dialogjiche

E je cuant che i discors dai personaçs a son ripuartâts in forme direte e si metin in sucession come tai copions teatrâi.

Esempli:

Mentre il Nini parlava, piano piano la porta si aprì, e, come un fantasma, entrò Cecilia: e stette lì a guardarlo.

Nessuno si era accorto di lei, perché tutti erano presi dalla discussione. E, meno di tutti, il Nini. “Sì! Guarda qua,” fece il vecchio pronto, “quante bocche da sfamare!”

“Quando c’è il necessario da dar loro, basta. Il male è quando il necessario ,manca!” disse il Nini.

“Non dico questo,” borbottò il vecchio, “ringraziando il cielo non ci manca il pane...”

“E il vino!” gridò Milio.

“E il rossetto per le ragazze!” volle aggiungere Nesto.

“Sentiteli, i due cugini sacramenti!” intervenne la vecchia Anuta.

“Parla bene,” la investì il capofamiglia.

“Ignoranti e sboccati siamo nati e così moriremo,” ribattè Anuta.

“Vi lamentate voi,” riprese il Nini, “e cosa dovrei dire io, allora, che sono un povero bracciante e non ho neanche un metro quadro di terra mia? Lavorare tutto l’anno con lo scopo di non avere mai un soldo in tasca.” (p.123-124)



La narazion mimetiche – Il monolic interiôr

Al è cuant che a vegnin citâts i pinsîrs di un personaç in forme indirete, cence doprâ di virgulis o liniutis e cence vierziju cui verps di “dî” o di “pensâ”.

Esempli:

Invece Pia, per quel che riguardava divertirsi, più di tanto non faceva. E pareva che non avesse proprio nessuna intenzione di cedere.

Era onesta, una brava ragazza: e allora tutta quell'aria sorniona e fatale, quegli occhioni grandi benché incassati sotto la fronte bianca, che guardavano da sotto in su, imploranti o ingenui, come quelli delle attrici, quei capelli lisci lunghi fino sulla schiena, che cosa volevano dire?

Il Nini non ci capiva più niente: e si meravigliava ogni volta; non riusciva a capacitarsi nel constatare che Pia era proprio onesta, forse anche vergine, e le sue speranze erano



La narazion mimetiche – Il flus di cussience

Il FLUS DI CUSSIENCE al è une trascrizion imediade e direte dai pinsîrs di un personaç tai mûts – dispès caotics, ingropâts, cence logjiche – che si corin daûr tal so cjâf.

Esempli:

Tal romanç no son câs di cheste fate.

Ma tant par fassi une idèe, cjapin chest esempi gjavât dal “Ulisse” di Joyce:

Si perchè prima non ha mai fatto una cosa del genere chiedere la colazione a letto con due uova da quando eravamo al City Arms Hotel quando faceva finta di star male con la voce da sofferente e faceva il pascià per rendersi interessante con Mrs Riodan vecchia befana e lui credeva d'essere nelle sue grazie e lei non ci lasciò un baiocco tutte messe per sé e per l'anima sua spilorcia maledetta aveva paura di tirar quattro soldi per lo spirito da ardere mi raccontava di tutti I suoi mali aveva la mania di far sempre I soliti discorsi di politica e I terremoti e la fine del mondo divertiamoci prima Dio ci scampi e liberi tutti se tutte le donne fossero come lei a sputar fuoco contro I costumi da bagno e le scollature che nessuno avrebbe voluto vedere addosso a lei so capisce dico che era pia perchè nessun uomo si è mai voltato a guardarla spero di non diventare come lei...



L'intervent dall'autôr

Al è cuant che l'AUTÔR al jentre te conte, par esprimi convinziions e dâ judizis siei, par comentâ i fats, par dâ plui detais su la conte, par indreçâsi in maniere direte al letôr, par discuti di cuistions e v. i. .

Esempli:

Poi ripresero il lavoro: mancavano ancora due altagni, poi c'era da caricare il fieno sul carro. Quando verso le sei e mezzo o sette il carro fu carico, il terreno acquitrinoso cedette, le ruote vi si affondarono e i cavalli spaventati ruppero il timone. Così dovettero lasciare lì tutto il fieno perché era troppo tardi ormai per ricaricarlo e ritornarono verso casa: arrivarono che era già notte col contadino che bestemmiava in italiano, ma freddo e somnesso, non come da noi...(p.44)



La strutture narrative

La configurazion de conte e pues jessi caraterizade di chescj elements:

1. FABULA/URDIDURE
2. ANALESSI/PROLESSI
3. DAVUELZIMENT DE AZION
4. SECUENCIS NARATIVIS



Fabula/urdidure

Par FABULA di une conte si intint la sô trame, vâl a dî la sucession des azions daûr dal lôr ordin logjic e cronologjic.

Invezit par URDIDURE si intint il complès des azions te sucession che la conte e ten pardabon par presentâlis, che nol è simpri lineâr, tal sens che nol va simpri daûr dal ordin logjic e cronologjic.

Tra fabula e urdidure e pues jessi une coincidence perfete o ben a puedin jessi plui nivei di lontanance.



Fabula/urdidure

Esempli:

- Tal romanç di Pasolini no je coincidence perfete tra fabula e urdidure.
- La URDIDURE e da cheste sucession di fats:
 - La sagra dal Lunis di Pasche 1947;
 - La gnot di Pasche dal 1948 li dal Enal;
 - La emigrazion di un grup di zovins di Ligugnane in Jugoslavie (Istât dal 1948);
 - La conte di Milio de sô emigrazion in Svizare;
 - La organizazion des manifestazions dai lavorents par domandâ che si meti in vore il lodo De Gasperi (Sierade dal 1948) e v. i. .
- La FABULA invezit e previôt che prime dal Lunis di Pasche dal 1947 i zovins a vedin za passât il timp de vuere lavorant pe Todt a Cjampfuarmit (Jacu, p. 30), che a vedin svalisât trens a Cjasarse (p. 30), che a sedin lâts al mâr a Cjauris (p. 47); il Nini al à fat il cogo li dal Comant dai inglês a Cjasarse (p. 31); a jerin stadis lis tessarîs (p. 32).
- Prime di tacâ amicizie tal stes Lunis di Pasche, il Nini e Eligio si vevin viodût in tantis sagris e la domenie prime si vevin cjatât a Muris (p. 12); e po dopo il guvier De Gasperi al veve proponût il “lodo” tal 1946 (p. 103).



Analessi/prolessi

Lis diferencis cronologjichis tra fabula e urdidure a puedin fâ nassi fenomens di posticipazion o di anticipazion dai fats.

La ANALESSI e je la narazion di fats passâts, sucedûts prime di chei si è daûr a contâ in chel moment.

La PROLESSI e je la evocazion in anticip di fats che a àn di vignî, che a sucedaran o che a saran contâts plui indevant.

Analessi/prolessi

Esempi:

ANALESSI.

Era un anno ormai che il Nini, Eligio e Milio si erano conosciuti, e insieme ne avevano passate da quel Lunedì in cui a Casale di Costa avevano cominciato col darsi dei lei! Oltre alla festa della classe del '29, c'erano state le sagre in tutti i paesi dei dintorni, a Cintello, Savorgnano, Gleris, e poi quella famosa di S. Pietro e Paolo a Valvasone, e a Saletto, Morsano, Teglio, Cordovado... A Cordovado era stata bella; dopo aver ballato tutta la notte, e bevuto, verso le due avevano deciso di andare a fare il bagno. Giunsero gridando e cantando al Pacher. Il laghetto splendeva liscio sotto le stelle. Essi si spogliarono...ecc. ecc. (p.32-33)

PROLESSI.

Se ne stettero una mezzora dentro il nascondiglio delle pannocchie, sulle zolle fresche. Poi uscirono, e si misero a camminare per la strada, verso la città. Ma dietro una curva, inaspettatamente, videro venire verso di loro un pattugliane di poliziotti. Non poterono né tornare sui loro passi, né gettarsi nei campi, oltre il fosso. Furono fermati, e portati subito al comando, da dove passarono alla prigione di Gorizia. Restarono in prigione per un bel pezzo: sarebbero tornati a casa loro solo alla fine di settembre.



Davuelziment de azion

La azion e pues jessi contade daûr di une sucession tradizionâl o inovative.

Chê tradizionâl si disglagne passant par cuatri moments:

1. **ESORDI**: presentazion de situazion, dai ambients, dai personaçs.
2. **COMPLICAZION**: mudaments che a cambiin la situazion dal esordi.
3. **PERIPEZIIS**: aventuris dai personaçs, passaçs di une situazion in chê altre dai fats fintremai al moment de tension plui alte (**SPANNUNG**).
4. **SOLUZION** o **CONCLUSION**: si torne a stabilî la situazion iniziâl o si cree une situazion gnove di equilibri.

La conte inovative e savolte in manieris diversis chescj cuatri moments.

Davuelziment de azion

Esempli:

Conte tradizionâl.

Paragrafs 3 - 4 dal romanç, p. 35 e seguitivis: conte de emigrazion in Jugoslavie.

1. ESORDI: sîs zovins di Ligugnane a partissin pe Jugoslavie par rivâ a Fiume.
2. COMPLICAZION: a) a Cividât no cjatin il passeur, (p. 36); b) no cjatin la strade par passâ il confin e a tornin a cjatâsi in Italie, (p. 39); c) a passin il confin e a vegnin cjàpâts de polizie jugoslave, (p. 40); d) a vegnin tignûts in cuarentene a Verpoile, (p. 41).
3. PERIPEZIIS: rivâts infin a Fiume, a cjatin dificoltàts cul lavôr e cu lis fantatis di là vie, (p. 47 e seguitivis), a patissin la fam, (p. 54), no rivin adore di vê la tessare, (p. 57 – SPANNUNG).
4. CONCLUSION: a decidin di tornâ in Italie, (p. 60).



Lis secuencis narativis

La narazion tal so complès si pues dividi in unitâts narativis plui piçulis, clamadis SECUENCIS.

Chestis unitâts plui piçulis a puedin jessi moments fundamentâi pal disglagnâsi de vicende e alore si clamilis NUCLIS NARATÎFS.

Invezit se lis unitâts a son dome elements in plui, che no son fundamentâi tal disglagnâsi de vicende, a son clamadis SATELITS.

Lis secuencis narativis

Esempli:

SECUENCIS.

Il I episodi, la fieste dal Lunis di Pasche (p. 9), si articole in trê unitâts narativis plui piçulis: a) il dì; b) la fin de fieste, la gnot e il tornâ a cjase; c) la mirinde a cjase di Eligio.

NUCLIS.

Tal cjapitul 6 (p. 91), li che si conte dal assalt dai lavorents cuintri de vile dal paron Pitotti, lis diviersis secuencis narativis a son dutis fundamentâls pal disglagnâsi de vicende.

SATELITS.

Tal cjapitul 8 (p. 131), li invezit che si conte dal assalt dai lavorents la dì dopo, cuintri de vile dal latifondist Malacart, l'episodi dai zovins dimostrants che dopo che la manifestazion e falis a van a zuiâ di cjartis e di more te stale dai Pereisson (p. 144 e seguitivis) no je fundamentâl pal disglagnâsi de vicende.



Il timp

Il timp al è une componente essenziâl de conte e al pues jessi cjalât par cuatri aspiets fundamentâi:

1. TIMP DE COMPOSIZION
2. TIMP DE RICEZION
3. TIMP DE STORIE
4. TIMP DAL DISCORS
5. RAPUART TRA TIMP DE STORIE (TS) E TIMP DAL DISCORS (TD)



Il timp de composizion

Al è il timp storic di cuant che l'autôr al à scrit il test naratîf.

Chest al è un element che al reste fûr de opare, ma si lee cun chê in plui manieris, stant che la opare e ten simpri in ogni câs il segn de mentalitât, dai ideâi, dai problemis di un ciert moment storic.

Esempli:

Il timp de composizion di *Il sogno di una cosa* al è il 1949 - 50 e di cheste ete storiche a restin i segns te adesion dal proletariât ae ideologjie marxiste, tal probleme de disocupazion e de emigrazion, tal desideri dai zovins di divertîsi dopo dai agns de vuere e v.i., che a son ancje ducj temis dal romanç.

Il timp de ricezion

Al è il moment storic li che une opare e ven lete.

Chest moment storic, cu la cjame dai siei fatôrs culturâi, politics, sociâi; cui siei ideâi, la sô mentalitât, lis sôs problematichis, al influence la maniere che il letôr al lei e al capîs un test.

Esempli:

Tal 1962, cuant che il romanç di Pasolini al è stât publicât, i letôrs di in chê volte lu àn let e judicât daûr dai ponts di viste di chei timps.

In dì di vuê o lein e o judichìn cheste opare in maniere divierse, par vie che o sin condizionâts di altris fatôrs de nestre ete.



Il timp de storie

A son i agns, i mês, i dîs li che a sucedin i fats contâts de storie.

Esempli:

In *Il sogno di una cosa* il timp de storie a son i agns 1948 (*Parte prima*), 1949 (*Parte seconda*).



Il timp dal discors

Al è il timp impleât de vôs che e conte par dî fûr dute la storie o il timp che i covente a di un letôr medi par leile dute interie.

Esempli:

Il timp dal discors di *Il sogno di una cosa* si pues calculâ in 3 - 4 oris.

Rapuart tra il timp de storie (TS) e il timp dal discors (TD)

Tra TIMP DE STORIE (TS) e TIMP DAL DISCORS (TD) a puedin jessi relaziions di:

1. COINCIDENCE (TS=TD)
2. SUPERIORITÂT DI TS SU TD (TS>TD)
3. INFERIORITÂT DI TS SU TD (TS<TD))



Rapuart tra il timp de storie (TS) e il timp dal discors (TD) – TS=TD

Il timp de storie al è compagn dal timp dal discors cuant che i fats che a sucedin a cjapin il stes timp che si met par contâju.

Al è ce che al sucêt pal solit cui dialics.

Esempli:

Ad un tratto fu Basilio che ruppe il silenzio.

“Ragazzi, io torno a casa, ” disse. Gli altri non risposero niente.

“Qui si patisce troppa fame, ” riprese Basilio.

“Sì, andiamo via di qui, ” disse Eligio, che in quei giorni stava poco bene, quasi col pianto alla gola. No si era alzato a sedere sul letto, come Basilio, ma vi restava disteso, con la faccia contro le coperte.

“Ehi compagni, ” disse il Nini, “che cosa avete?”

“Piene le palle, abbiamo, ” disse Basilio.

“E che cosa volete fare?” borbottò Germano.

“Andarcene, ” disse Basilio: “lo me ne vado. ”

Eligio balzò in piedi. “Io non sto qui neanche un giorno di più, ” gridò. (p. 58)



Rapuart tra il timp de storie (TS) e il timp dal discors (TD) – TS>TD

Il timp de storie al è plui lunc dal timp dal discors cuant che si contin i fats intun timp plui curt di chel che i metin par sucedi.

La narazion in chest câs e je plui svelte, sintetiche, sute.

Esempli:

In pochi mesi erano cambiate tante cose. Prima di tutto il Nini aveva trovato lavoro, e proprio per l'aiuto di quel suo amico Castellarin, che lavorava alla Mangiarotti, con la raccomandazione del pievano di Rosa. Lavorava al deposito di esplosivi già da un pezzo, e si era anche trasformato. Un giovanotto progredito era sempre stato, ma adesso lo era ancora di più. Pareva uno di città, vestito come si deve, sempre allegro e con aria superiore. (p.160)



Rapuart tra il timp de storie (TS) e il timp dal discors (TD) – TS<TD

Il timp de storie al è plui curt dal timp dal discors cuant che par contâ un fat si sta plui timp di chel che i met un fat par sucedi.

In chest câs la narazion e je slungjade, come une sene cinematografiche zirade cul ralentadôr.

Esempio:

“Ehi, compagno, non ti ricordi di me?” chiese il Nini. Egli voltò quasi di colpo la testa verso di lui, e mormorò svelto una frase incomprensibile, con uno sforzo così acuto che lo lasciò senza respiro, con gli occhi chiusi, e continuò ad accennare di no col capo, come per far capire che comprendeva bene chi lui fosse, poi stette a guardarlo per qualche tempo fissamente: pareva che qualcosa come un sorriso nascesse in fondo ai suoi occhi spenti. Puntò ad un tratto un dito verso il Nini, ma il braccio gli ricadde subito, mentre nuovamente diceva, gemendo, delle parole senza senso. “Una cosa,” pareva dicesse, “una cosa!” E accennava, come ammiccando, a qualcosa che sapevano bene lui e il Nini, e Milio. Ma non parlava, non riusciva a dire che cosa fosse. Ce l’aveva negli occhi. Non sarebbe riuscito a dirlo nemmeno quand’era forte e pieno di vita, figurarsi se riusciva a dirlo adesso che stava morendo. (p.212-213)



Il spazi naratîf

I fats de narazion a son metûts intun spazi, che al è chel dal complês dai lûcs, dai ambients naturâi e sociâi li che a sucedin.

Chest spazi al pues jessi:

1. REÂL
2. REALISTIC
3. FANTASTIC

Cun di plui al pues jessi presentât intun mût:

4. SUBIETÎF
5. OBIETÎF



Il spazi reâl

Il spazi al è REÂL se a son descrits lûcs e ambients che a son o che a son stâts pardabon, cu lis lôr conotazions reâls.

Esempli:

Sono luoghi geografici realmente esistenti i paesi della Destra-Tagliamento in Friuli in cui sono ambientati la maggior parte dei fatti: Ligugnana, Rosa, S.Giovanni, Gruaro, Casarsa ecc., con i loro borghi: Borgo Romans, Borgo Braida, Borgo Fontanis ecc. e anche con le loro architetture: *la strada, dalle scuole alla piazza...l'enorme chiesa in stile gotico...la stradina che conduceva, appunto, tra la chiesa e la loggia, alla sagrestia, e al cinema dei preti...*(S.Giovanni di Casarsa, p.141 passim).

Anche quelli esteri, come Tolmino, Fiume, Briga, Salvenach, Friburgo ecc. sono luoghi realmente esistenti; non conoscendo personalmente queste località, risulta che Pasolini se le sia fatte descrivere da amici e collaboratori per essere più realistico.



Il spazi realistic

Il spazi al è realistic cuant che si descrîf lûcs che a podaressin jessi.

Esempli:

In mezzo alla stalla dei Faedis, come in tutte le stalle, c'era un corridoio di sassi, con qua e là le cunette per lo sterco. Da una parte e dall'altra, separate da tramezzi di assi lerce e bacate, stavano le bestie, accosciate o in piedi, fra le canne grondanti di sterco, scaldando l'aria come stufe. Nel centro del corridoio, sotto la lampadina che penzolava dal soffitto altissimo, erano raccolte le donne, come ogni sera, sedute in cerchio su dei piccoli scranni coi cesti del lavoro tra le ginocchia. Qualche volta stavano a veglia anche gli uomini, con loro, ...ecc. (p.173)

Il spazi fantastic

Il spazi al è fantastic se i lûcs e i ambients che si descrîf a son lontans di ce che al è reâl.

Esempli:

Tal romanç no son spazis pardabon fantastics, par vie che la conte e je realistiche, ma un spazi intun ciert sens “fantastic” al nas intun pont: cuant che si descrîf une sene di Carnevâl.

Quand’ecco che preceduta da un rumore confuso di passi, di voci, di musica, comparve, dalla strada di San Floreano, la processione delle maschere: i carri, a forma ora di barcone, ora di capanna, ora di torre, venivano avanti trascinando sulla polvere dello stradone qualche pezzo di sempreverde, qualche canna strappata. Davanti ai carri camminavano, fiacchi fiacchi per la lunga gita, i pedoni, conciati nei più strani modi: con lenzuola rattoppate, sacchi, vecchi abiti e costumi contadini, e cenci indefiniti avvoltoati sulle spalle. Le facce erano irriconoscibili, s’erano di uomo o di donna, per i tatuaggi, i baffi finti e i cappellacci calati sugli occhi.

Tra un carro e l’altro, fino in fondo, erano sparsi di questi gruppi di pedoni, che trascinavano le scarpe sulla polvere, che non s’alzava, come fosse sabbia.

Dietro il primo carro avanzavano dei testoni di due o tre metri di diametro, che ballonzolavano contro il cielo, sulle gambette di chi li portava: con le bocche spalancate che ridevano, gli occhi fissi circondati di rughe, e i pomelli rossi e lustri. (p. 197-198)



Il spazi subietîf

Il spazi al è subietîf cuant che lûcs e ambients a passin pe sensibilitât dal protagonist o dal naratôr.

Esempli:

Una triste e buia mattina scese su San Giovanni; sul fango e sulle pozzanghere del giorno prima, rimaste intatte durante le ore del sonno, bruciava senza luce il cielo ostruito da nuvole basse e bianche, immobili come il fango e le pozzanghere, e contro il cui chiarore i muri di sassi fumosi, i pali, le tettoie di San Giovanni si disegnavano scuri, bagnati, in un silenzio che i rari canti dei galli, per le corti di Braida o Romans, rendevano più squallido. (p.131)

Il spazi obietîf

Il spazi al è obietîf se lûcs e ambients e ambienti a son rapresentâts in maniere neutre, cence il filtri de sensibilitât dal naratôr.

Esempli:

“La casa dove io ero a lavorare era proprio una delle ultime di Salvenach, che, come tutti i paesi svizzeri, era posto sul cucuzzolo di una collinetta, e sotto si stendeva la campagna. Dalla porta della casa dei Berninger si vedevano sotto i piedi le altre case del villaggio, il colle e tutto il bosco intorno ai campi. (p.82)



I personaçs

I personaçs a son un element fondamentâl dal test naratîf.

I personaçs a puedin jessi:

1. PRINCIPÂI O PROTAGONISCJ
2. SECONDARIS

e a àn te conte une difference di:

3. CARATAR
4. FUNZION
5. TIPOLOGJIE

I personaçs principâi

A son chei che a son tal cûr de azion e che a comparissin in tancj episodis.

Esempli:

Tal romanç di Pasolini il Nini al è par sigûr un personaç principâl. Ma ancjechel di Cecilia e di Eligio a deventin protagoniscj cul lâ indevant de conte.



I personaçs secundaris

A son chei che a comparissin in dome un o in pôcs episodis e che a jentrin in relazion cui personaçs principâi par fâ lâ indevant la conte.

Esempli:

Jacu, il cusin di Eligio, (p. 29 e seguitivis) o ancje la Gufa, (p. 116 e seguitivis e 180 e seguitivis).



I caratar dai personaçs

Intun test i personaçs a àn caratars che si puedin gjavâ di une schirie di elements che il naratôr al da su di lôr.

A àn part tal intaiâ il caratar di un personaç il profil gjenerâl de sô personalitât, i siei rapuarts privâts, la cundizion sociâl, il mont relazionâl, e v.i.

La caraterizazion e pues jessi:

1. DIRETE
2. INDIRETE

I caratar dai personaçs – caraterizazion direte

La caraterizazion e je DIRETE tal câs che il naratôr al presenti un ritrat esplicit dal personaç, magari prime di fâlu jentrâ in azion.

E je la caraterizazion direte ancje cuant che al è un personaç a presentâ un altri personaç.

Esempli:

Arrivarono presto a San Floreano, e come facevano quasi ogni sera entrarono nell'osteria più grossa della frazione. Si misero attorno a un tavolo, ordinarono un litro, e cominciarono a giocare a mora.

*Ma, dopo un po', uno dei mori alzò gli occhi dal tavolo asciugandosi il sudore, s'incantò e disse:
"Guarda, eh!"*

Il Nini e gli altri, allora, si voltarono pigramente e videro che si trattava di una bella ragazza: ma bella veramente, e di una bellezza rara.

"Chi è?" fece il Nini. "Pia?"

La bellezza se ne stava lì, dietro il vecchio banco scolorito e scrostato, tra una bomboniera di vetro polveroso rasa di caramelline e la bilancia di ottone. Se ne stava seduta con le spalle alla scansia, piena di bottigliette di liquori e di aranciate, e leggeva, tutta ordinata, elegante, coi capelli lisci lunghi che le arrivavano fin sotto le spalle, sulla vestina rossa scura.

Era una ragazza già grande, questa Pia: aveva già ventidue o ventitré anni, benché ne dimostrasse di meno, sottile e bianca com'era, con quei due occhi così neri che annerivano anche la pelle del viso intorno, pallido e dolce come una luna. (p.168-169)



I caratar dai personaçs – caraterizazion indirete

La caraterizazion e je **INDIRETE** cuant che al è il letôr che al à di meti dongje lis liniis dal caratar dal personaç daûr di elements sparniçâts che il naratôr al da dilunc de conte o daûr di judizis dâts di altris personaçs.

Esempli:

Il personaç di Pieri Susanna, segretari de sezion dal P. C. I. di Sant Zuan.

Al ven descrit par piçui tocs in plui moments de conte (p. 92, p. 102 - 108, p. 132 - 143, p. 214 - 216), e dal complès di chescj tocs al ven fûr il so ritrat complet.

Funzions dai personaçs

Se un personaç nol ven analizât come une entitât par so cont, ma cjalât dentri tal SISTEME DAI PERSONAÇS, alore si pues cjatâ chê che e je la sô FUNZION dentri de conte.

Il semiolic A. GREIMAS (1917 - 1992) al à elaborât un scheme di FUNZIONI ATANZIÂLS, cjatant 6 sortis di ATANTS (funzions fundamentâls te strutture profonde de conte):

1. SOGJET: protagonist de conte, che si mûf sot de pression di un desideri, di une dibisugne, di une pôre che a tocjin un OGJET;
2. OGJET: il fin che il protagonist al vûl otignî;
3. DESTINADÔR: personaç che al da une plee decisive ae vicende, stant che al à cualchi influence sul OGJET;
4. DESTINATARI: beneficiari de azion dal destinadôr; al pues jessi il SOGJET o un altri personaç che al oten o che al evite l'OGJET;
5. AIUTANT: cui che al jude il SOGJET (o l'OPOSITÔR);
6. OPOSITÔR: cui che al fâs cuintri ae azion dal SOGJET.



Funzions dai personaçs

Esempli:

Tal episodi contât tal cjap. 6 de *Parte prima: 1948*, (l'assalt ae Vile Pitotti, p. 102 - 108), si pues individuâ chestis funzions atanziâls:

Esempli:

1. SOGJET: Susanna
2. OGJET: Aplicazion Lodo De Gasperi
3. DESTINADÔR: la sdrume dai dimostrants che a cjapin la Vile Pitotti
4. DESTINATARI: i lavorents disocupâts
5. AIUTANT: Leon, sindacalist
6. OPOSITÔR: l'agrari Pitotti



Tipologjie dai personaçs

Dentri de vicende i personaçs a puedin jessi:

1. STATICS
2. DINAMICS
3. PAZIENTS
4. AGJENTS



Tipologjie dai personaçs – personaçs statics

A son i personaçs che no cambiin di caratar e di comportament dilunc de azion.

Esempli:

Milio, il sunadôr di armoniche, legri ma ancje simpri fedêl, judiziôs, ecuilibrât.

La Gufa, simpri bacanone.



Tipologjie dai personaçs – personaçs dynamics

Si evolvin dilunc de conte pe pression dai events e dai rapuarts cun chei altris personaçs.

Esempli:

Il Nini, che cambia idee sul comunismo e la Jugoslavia, (p.61), ricorre alle raccomandazioni del pievano di Rosa per trovare lavoro da anticlericale qual era stato in precedenza (p.125) e assume comportamenti sempre più cittadineschi (p.160).

Tipologjie dai personaçs – personaçs paziens

A patissin la azion dai fats e di chei altris personaçs, e no cjapin iniziativis.

Esempli:

Cecilia, che si presente in sene (p. 111 - 112) come une *ragazzetta pallida pallida cun certi grossi occhi d'agnellino*, e come *una vitellina da latte*, simpri cuntune sudizion e vergogne scuasi morbose, tignuide sot de educazion religjose e ideologjiche che i àn dât, che no sa corispuindi cemût che e varès al interessament dal Nini finint par fâsi muinie par disperazion (p. 202 e seguitivis).

Par dimostrâ ancjemò di plui la passivitât dal personaç, a di un ciert pont si dîs (p. 179): *Cecilia, del resto, contava così poco su se stessa, che...*



Tipologjie dai personaçs – personaçs agjents

A son chei che a cjapin iniziative e che a decidin il disvilupâsi de urdidure.

Esempli:

Il Nini, fin de prime volte che al jentre te conte:

Il Nini giunse a Casale in bicicletta col suo compagno di Ligugnana; sul manubrio aveva piantato un ramo di biancospino, e dato che era già un po' ubriaco alla mattina, non passava ragazza che egli non assalisse con grida pazze e galanti. Era in gran vena: appena giunto a Casale gettò la bicicletta nella custodia col gesto di chi si sente uno dei protagonisti della festa, benché straniero, e i ragazzi della custodia presero subito, con lui, un'aria di servizievole, scanzonata e un poco ironica simpatia. Abbandonata la bicicletta nelle loro mani, e tenendo un solo rametto di mandorlo che si cacciò tra le labbra, andò subito a prendere possesso dell'ambiente. (p. 10)



Tipologjie dai personaçs – teme e motîfs

Il TEME al è l'argoment di fonde che ator di chel e zire la conte, jessint organizât in dutis lis sôs parts.

Al pues jessi puartât indevant in unitâts minôrs: i MOTÎFS.

Esempli:

Il TEME di *Il sogno di una cosa* al è la zoventût contadine furlane e il so mont juste dopo de seconde vuere mondiâl.

I MOTÎFS a puedin jessi:

Il lodo De Gasperi

I divertiments e i amôrs

La disocupazion

Il rapuart cul comunisim e la lote di classe

Al è cui che al ricêf il messaç mandât dal emitent. Tal câs di un romanç al sarà il so letôr in ogni timp.

Ma, come tal câs dal emitent no si à di sconfondi l'autôr cul naratôr, cussì tal câs dal ricevent no si à di sconfondi il LETÔR (o scoltadôr) cunchel che si dîs NARATARI.

Il naratari al è chês figure di ricetôr dal messaç imagjinade o citade dal naratôr in maniere esplicite (NARATARI ESPLICIT) o implicite (NARATARI IMPLICIT).

Esempli:

I RICEVENTS a son stâts ducj i letôrs dal romanç di Pasolini dal moment de sô publicazion tal 1962.

I NARATARIS ESPLICITS a son par esempi i compagns di Milio te conte che al fâs de sô emigrazion in Svizzare:

“Siamo arrivati in Svizzera di notte, ” cominciò a raccontare Milio ai compagni... (p. 67).

Il NARATARI IMPLICIT nol è tant facil di identificâ, ma si pues prosumâ che al sedi un ciert public che al condivît la ideologjie marxiste – che Pasolini al vûl meti sot di un intervent critic – e che al sedi sensibil (come l'autôr) ai problemis des alterazions che la modernitât borghese e consumistiche e puarte a di un ambient di tradizion rurâl

LA NARATOLOGJIE: IL CODIÇ

Il CODIÇ al è il sisteme di segns, di simbui convenzionâi e di regulis par combinâju, che a formin la confezion dal messaç.

Il codiç al pues jessi grafic pitoric, sonôr, gjestuâl, e v.i..
Tal câs di une conte al è linguistic leterari.

Esempli:

Tal nestri romanç il codiç al è il talian leterari.



LA NARATOLOGJIE: IL CANÂL

Al è il mieç fisic che midiant di chel al ven trasmetût il messaç al ricevent.

Al pues jessi une tele (cuadri), l'air (sun), un fîl (conversazion telefoniche), e v.i.

Tal câs di une conte scrite al è il libri (cjarte).

Esempli:

Tal nestri câs al è propit un libri dal gjenar “romanç”.



Al è il complès dai elements che un test i fâs riferiment in maniere implicite o esplicite, e che a àn di jessi cognossûts sedi dal emitent che dal ricevent par che il messaç al sedi decifrât in maniere complete e corete.

Tantis voltis al ricevent, massime se al è lontan tal timp o se al è di culturis diferentis, i scjampin tancj elements di contest, e alore al coventarès recuperâju.

Il contest si pues distingui in:

1. LETERARI
2. CULTURÂL IDEOLOGJIC
3. STORIC SOCIÂL

Il contest letterari

Al cjape dentri lis informazions sul autôr, su lis sôs oparis, su chês dai autôrs che a son plui dongje di lui par orientament e par poetiche, sui autôrs de sô ete e su dute la tradizion che e inspire il test.

Esempli:

Par capî ad in plen *Il sogno di una cosa* al covente vê informazions su Pasolini e su lis sôs oparis, cognossi la ativitât leterarie almancul de dade di timp che e va de fin de seconde vuere mondiâl fintremai almancul al 1962, e magari ancje chê di prime de vuere, visâsi des vicendis dal romanç moderni in Italie e tignî a ments i autôrs e lis ideis di leterature che a fasin di riferiment plui diret par Pasolini.

Par chest cont si à di tignî clâr che il scritôr al à afermât che chest romanç al è *uno stranissimo incrocio – nel versante narrativo dostoiewskiano – tra Proust e Verga, non senza qualche elemento di quel linguaggio babilonico, eccentrico e composito che in Italia ha come magnifico esemplare C. E. Gadda*. (cfr. PIER PAOLO PASOLINI, *Tutte le opere, Romanzi e racconti*, vol. 2, 1962 - 1975, a c. di Walter Siti e Silvia De Laude, Mondadori, Meridiani, V, 2005, p. 1934).



Il contest culturâl ideologjic

Al cjape dentri il complès des ideis, des concezions politichis, filosofichis, religjosis, sientifichis, dai mûts di sintî di une dade di timp, o di un grup sociâl o di un moviment inteletuâl.

Ogni opare e nas dentri intun sisteme culturâl plui o mancul slargjât tal spazi e plui o mancul fis tal timp, sedi se al è une espression di identificazion cun chel sisteme, sedi che al sedi une sô contestazion totâl o parziâl.

Esempli:

Tal nestri câs al coventarà cognossi sedi l'aspjet ideologjic culturâl leterari di Pasolini sedi la vite, la culture, la mentalitât dal ambient furlan e dai personaçs che al descrîf.

Par esempi al zovarà cognossi lis manieris di vivi dai contadins furlans di in chê volte, la lôr religjositât (p. 150), l'ûs di fâ fieste pal Lunis di Pasche intun ciert mût (p. 9 e seguitivis) e il Carnevâl intun altri (p. 197); ce che al vueli dî LÂ IN FILE (p. 180) o lei il GRAND HOTEL (p. 169), e v.i..



Il contest storic-sociâl

Al è formât de strutture de societât e dal complès dai fats storics di une cierte dade di timp.

Esempli:

Tal nestri câs al coventarà cognossi la strutture de societât rurâl dal Friûl di là da la aghe (e di dut il Friûl) dopo de seconde vuere mondiâl, cul so sisteme di parons di grandis proprietâts, di lavorents, di operaris, di disocupâts; cul pês de Glesie e des sôs organizazions; cui conflits di classe.

Sul plan storic al coventarà cognossi i fats de seconde vuere mondiâl e de resistance (p. 127), ce che a fossin l'ENAL (p. 25), la TODT (p. 30), l'ARAR (p. 31), lis AVANGUARDIE GARIBALDINE (p. 92); savê che Cjasarse al è un paîs plen di casermis (p. 19) e savê ce che e jere une COLONIA ELIOTERAPICA (p. 164); savê ce che al tratave il LODO DE GASPERI (p. 103) e cognossi i fats politics de Jugoslavie di Tito (p. 34).